

# Van Den Bergen, s.r.o., Jelenia 1, 811 05 Bratislava

ID №: 51 765 730

НАЛОГОВЫЙ №:2120792333

+421 902 698 957

[d.kmetova@vandenbergen.biz](mailto:d.kmetova@vandenbergen.biz)

## Условия бизнеса

Коммерческие условия для услуг, заказанных дистанционно через сайт [www.lodoupodunaji.sk](http://www.lodoupodunaji.sk) (редакция на 1 июля 2023 г.)

### Статья 1

#### Общее положение

1.1 Настоящие Положения и условия (далее именуемые «Положения и условия») применяются к заказу услуг через веб-сайт [www.lodoupodunaji.sk](http://www.lodoupodunaji.sk). Покупка услуг в их понимании может осуществляться физическими и юридическими лицами (далее именуемые «заказчик») без ограничений, при условии, что заказчик соглашается с тем, что договоры о покупке, заключенные таким образом, будут регулироваться настоящими Условиями. , положения Претензионного порядка, иные условия, указанные на сайте [www.lodoupodunaji.sk](http://www.lodoupodunaji.sk) и соответствующие правовые нормы.

1.2 Под продавцом в настоящих Условиях понимается компания Van Den Bergen, s.r.o., зарегистрированная по адресу: Jelenia 1, 811 05 Bratislava, ID: 51 765 730, номер плательщика НДС: 2120792333, зарегистрированная в торговом реестре Муниципального суда Братиславы III. , раздел: Sro, въезд №. . 129487/B, электронная почта: [d.kmetova@vandenbergen.biz](mailto:d.kmetova@vandenbergen.biz), контактный телефон: +421 902 698 957 (далее именуемый «продавец» или «Van Den Bergen, s.r.o.» или «компания Van Den Bergen»).

1.3 Надзорный орган: Словацкая торговая инспекция (SOI) SOI Inspectorate Братиславского региона, Prievozska 32, P.O. Box 5, 820 07 Братислава 27, Отдел технического контроля продукции и защиты прав потребителей тел. №: 02/ 58272 172-3.

### Статья 2

#### Процедура заказа

2.1 Клиент может заказать любую услугу, предлагаемую через «Форму заказа» на веб-сайте [www.lodoupodunaji.sk](http://www.lodoupodunaji.sk).

2.2 После заполнения формы заказа и согласия с Условиями и Правилами защиты персональных данных заполненная форма будет отправлена в Van Den Bergen простым нажатием кнопки «Отправить». Создание заказа не зависит от регистрации на сайте [www.lodoupodunaji.sk](http://www.lodoupodunaji.sk). Клиент обязан заполнить данные, которые требует от него компания Van Den Bergen через форму заказа (при этом считается, что если клиент предоставляет свой идентификационный номер, он действует и покупает как предприниматель, а не потребитель). Эти данные будут использованы для создания заказа.

2.3 Отправляя заказ, заказчик подтверждает, что он ознакомился и/или был проинформирован продавцом об основных характеристиках услуг, их общей стоимости и других расходах, а именно расходах на топливо соответственно. транспортировка заказчика к месту посадки, или перевозка заказчика с места высадки (если эти услуги не оказываются бесплатно) (общая стоимость и расходы именуемые в дальнейшем «цена»), а также тот факт, что он обязан уплатить эту конкретную сумму цены продавцу и что он выбрал удовлетворительный способ оплаты цены из вариантов, предложенных продавцом, об условиях поставки, сроке, в течение которого продавец обязуется поставить услуги или транспорт, возможно, также и товары (эти услуги называются «сопровождающими услугами»). После того, как заказ будет создан, он будет зарегистрирован в системе компании Van Den Bergen, о чем клиент будет проинформирован уведомлением по электронной почте о принятии заказа. При вручении покупателю подтверждения о принятии заказа договор на поставку товаров и услуг считается заключенным, при этом его предметом является оказание услуг, указанных в заказе, по указанной в нем цене,

и все на условиях, изложенных на веб-сайте [www.lodoupodunaji.sk](http://www.lodoupodunaji.sk), в настоящих Условиях и в порядке подачи жалоб.

2.4 Веб-сайт [www.lodoupodunaji.sk](http://www.lodoupodunaji.sk) не позволяет клиентам получать доступ к информации о статусе их заказов. Van Den Bergen будет информировать своих клиентов о статусе заказа по адресу электронной почты, указанному в заказе.

2.5 Отправляя заказ, клиент подтверждает, что ознакомился с настоящими Условиями и полностью с ними согласен. Продавец оставляет за собой право изменять Условия, которые вступают в силу в день публикации обновленной версии Правил и условий на сайте [www.lodoupodunaji.sk](http://www.lodoupodunaji.sk). Однако в случае заключенного договора на оказание услуг этот договор регулируется Условиями, действующими на момент его заключения. Настоящие Условия действуют с 1 июля 2023 года.

2.6. Помимо заказа услуг без регистрации, услуги можно зарезервировать без обязательств, в виде формы заказа/бронирования. Услуги, которые можно забронировать, должны быть доступны на выбранную дату, при этом Van Den Bergen имеет право отменить это бронирование через 24 часа с момента бронирования. В случае недоступности услуги Van Den Bergen имеет право на отмену, о чем клиент немедленно уведомляется.

### **Статья 3**

#### **Условия платежа**

3.1 Все цены на товары и услуги указаны с учетом НДС. В случае заказа с предоплатой у заказчика есть несколько вариантов оплаты. Наиболее подходящей формой оплаты является банковский перевод или оплата наличными. Другим вариантом является прямой перевод в Tatrabanĸa на банковский счет, указанный в счете-проформе.

### **Статья 4**

#### **Условия доставки и стоимость оказания услуг**

4.1 Van Den Bergen обязуется доставить заказанные услуги заказчику в заказанный и подтвержденный день доставки услуги, оплаты цены, указанной в счете-проформе, и после получения заказа продавцом. Однако, если у компании Van Den Bergen нет свободной даты для оказания услуги (о чем она сообщит заказчику), она постарается предложить заказчику первую ближайшую дату оказания услуги, которая его устраивает. Заказчик признает, что могут быть обстоятельства, не зависящие от Van Den Bergen и делающие оказание услуги невозможным (обычно форс-мажор, погодные условия, уровень воды или отмена рейса по решению ВМР (капитана маломерного судна)); в этом случае применяется процедура согласно следующему параграфу.

4.2 Оплата означает момент зачисления оплаты цены (или ее части, если по согласованным условиям только часть цены подлежит оплате авансом по заказу; далее именуемый «авансовый платеж») на счет Van Den Bergen, на который должен был быть переведен этот платеж. Если вышеуказанное оказание услуги невозможно по техническим или иным причинам, компания Ван Ден Берген, или ВМР (капитан маломерного судна) обязуется немедленно сообщить об этом заказчику, а при отсутствии соглашения между компанией Ван Ден Берген и заказчик при оказании услуги в альтернативный период, при предоставлении другой услуги того же качества и цены или при другом заменяющем исполнении, компания Ван Ден Берген обязуется вернуть цену, уплаченную за услуги или авансовый платеж клиенту в течение 15 дней с момента уведомления о невозможности соблюдения срока поставки, таким же образом, как он использовался для оплаты стоимости заказа, если Van Den Bergen и клиент не договорились об ином.

4.3 Van Den Bergen обязуется доставить услуги заказчику по адресу в Словацкой Республике, который заказчик указывает в заказе в качестве места посадки.

4.4 Если клиент выберет какую-либо дополнительную услугу, с него будет взиматься плата в виде счета-проформы вместе с заказанной услугой.

4.5 В случае оказания услуги гражданам-инвалидам с ограниченной подвижностью, лицам в состоянии алкогольного опьянения или иным образом неспособным к безопасному плаванию компания Van Den Bergen вправе отказать в предоставлении услуги по соображениям безопасности моряков и экипажа.

## **Статья 5**

### **Аннулирование заказа**

Положения настоящей статьи 5 не затрагивают право клиента, который заходит и заказывает услуги на сайте [www.lodoupodunaji.sk](http://www.lodoupodunaji.sk), отказаться от договора, заключенного на расстоянии в соответствии с соответствующими правовыми нормами, как указано в статье 6 ниже. Такой клиент, выступающий в качестве потребителя, может отказаться от договора, заключенного на расстоянии (отменить свой заказ), даже до истечения срока отказа от договора в соответствии со статьей 6.

#### **Отмена заказа Ван Ден Бергеном**

Компания Van Den Bergen оставляет за собой право аннулировать заказ или его часть, если по техническим причинам невозможно предоставить услугу в требуемые сроки или в соответствии с условиями заказа, или если цена, установленная поставщиком топлива или товаров для дополнительных услуг существенно изменились. В случае возникновения такой ситуации Van Den Bergen немедленно свяжется с клиентом, чтобы согласовать дальнейшие действия. В случае, если заказчик уже оплатил стоимость заказа (авансовый счет) или его часть и нет соглашения между Van Den Bergen и заказчиком о предоставлении других товаров и услуг такого же качества и цены или о ином альтернативное исполнение, Van Den Bergen обязуется вернуть покупателю в течение 15 дней на его счет или адрес уплаченную за товары и услуги цену или предоплату.

## **Статья 6**

### **Инструкция о праве заказчика на отказ от договора**

6.1 Заказчик имеет право отказаться от договора без объяснения причин не позднее, чем за 14 дней до начала рейса, при этом этот срок считается сохраненным, если уведомление о выходе из договора было направлено продавцу не позднее последний день периода.

6.2 Заказчик осуществляет свое право на отказ от договора в письменной форме по адресу зарегистрированного офиса продавца, указанному выше, по электронной почте [vyberu@lodoupodunaji.sk](mailto:vyberu@lodoupodunaji.sk) или иным способом, не вызывающим сомнений в том, что договор был отозван. Для отказа от договора заказчик вправе использовать форму, которая формирует приложение №. 1 настоящих Условий. Заказчик несет бремя доказывания использования права на отказ от договора.

6.3 Van Den Bergen обязуется без неоправданной задержки, не позднее 15 дней с даты вручения уведомления об отказе от договора, вернуть заказчику все платежи, полученные от него на основании счета-проформы или счета-фактуры. Плата за отмену заказа на услугу составляет 20% от общей стоимости услуги.

6.4 В соответствии с законодательством заказчик не может отказаться от договора, предметом которого является оказание услуги, если ее оказание началось с явного согласия заказчика и заказчик заявил, что он надлежащим образом уведомлен о том, что, выразив это согласия он теряет право отказаться от договора после полного оказания услуги и если услуга была оказана в полном объеме.

## **Статья 7**

### **Порядок подачи и обработки претензий, жалоб и предложений клиентов**

7.1 В случае, если покупатель не удовлетворен тем, как продавец урегулировал его жалобу, или считает, что продавец нарушил его права, покупатель имеет право обратиться к продавцу с просьбой об исправлении. Если продавец ответит отрицательно на запрос покупателя в соответствии с предыдущим предложением или не ответит на такой запрос в течение 30 дней с момента его направления покупателю, покупатель вправе внести предложение об инициировании альтернативного диспута. резолюция согласно § 12 Закона № 391/2015 Сб. об альтернативном разрешении потребительских споров и о внесении изменений в некоторые законы в новой редакции. Компетентным органом для альтернативного разрешения потребительских споров с продавцом является Словацкая торговая инспекция или другое соответствующее уполномоченное юридическое лицо, зарегистрированное в списке органов альтернативного разрешения споров, который ведется Министерством экономики Словацкой Республики (список доступен на <http://www.mhsr.sk/>); заказчик имеет право выбрать, к какому из перечисленных органов альтернативного разрешения споров обратиться. Клиент может использовать онлайн-платформу для разрешения споров, доступную на веб-сайте <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>, чтобы подать предложение об альтернативном разрешении своего потребительского спора.

7.2 Жалобы и предложения заказчик может направлять на адрес электронной почты [vulety@lodourodunaji.sk](mailto:vulety@lodourodunaji.sk). Ответ будет отправлен ему, в зависимости от формы приложенной жалобы или инициативы, в течение 30 дней с момента получения.

## **Статья 8**

### **Защита персональных данных потребителей**

В связи с введением в действие нового законодательства в области защиты персональных данных - Регламента (ЕС) 2016/679 Европейского парламента и Совета о защите физических лиц при обработке персональных данных и о свободном перемещении таких данных, которая отменяет Директиву 95/46/ЕС (Общее положение о защите данных) (далее именуемой «GDPR») и реализует меры по обеспечению соблюдения компанией Van den Bergen, s.r.o. с GDPR, а также с соответствующими соответствующими правовыми нормами, регулирующими защиту персональных данных (например, Закон № 18/2018 Сб. о защите персональных данных и о внесении изменений и дополнений в некоторые законы, постановления Управления по защите Персональные данные Словацкой Республики), общее информационное обязательство в отношении защиты персональных данных клиенты могут найти данные на веб-сайте.